



H C ANH NG TRÊN ĐÀI VOA

Đ nghe bài h c, xin [B M VÀO ĐÁY](#)

Đây là Ch ng Trình Anh Ng Sinh Đ ng New Dynamic English Bài 135. Ph m Văn xin kính chào quý v thính gi . Ch đ c a bài h c hôm nay là câu “The Motorhome Has a Kitchen.” Bài h c cũng chú tr ng v các phòng trong nhà và v trí các phòng và v t đ ng trong nhà. This program focuses on rooms and spatial locations. Ch “space” nghĩa là không gian, kho ng tr ng; tnh t là spatial; spatial locations=v trí c a các phòng. Motorhome –xe nhà u đ ng đ ti n nghi, hay còn g i là ô tô ca ra van, hay xe hành đ ti n nghi; đây ch m t chi c xe h i n nh xe buýt, trong đó có phòng ng , phòng ăn, nhà b p, phòng r a tay có ch v sinh và vòi t m hoa sen. Motorhome còn có tên là RV, vi t t t hai ch “Recreational Vehicle.” Recreational=có tính cách gi i trí, vehicle=xe. Trong đ n t i, ta nghe chuy n Bob Harris và gia đnh tính thuê m t chi c xe nhà u đ ng motorhome đ đi du l ch Alaska. Postal worker=nhan viên b u đi n. Bob Harris is a postal worker.=Bob Harris là nhân viên b u đi n. Bob Harris is married to Sandra Harris. They have two children—Collette and John. Bob Harris l p gia đnh v i Sandra Harris. H có hai con—con gái là Collette và con trai là John.

Cut 1

Max (voice over): Hi, I'm Max.

Kathy (voice over): Hello. My name is Kathy.

Max and Kathy (voice over): Welcome to New Dynamic English!

MUSIC up and then fade

Larry: New Dynamic English is a basic English language course and an introduction to American people and culture.

Today's unit is "The Motorhome Has A Kitchen."

This program focuses on rooms in a house and spatial location.

MUSIC

Kathy: Hello, Max.

Max: Hi, Kathy.

Who's our guest today?

Kathy: Bob Harris, the postal worker from Florida.

Max: Oh, sure...

He's married to Sandra Harris. They have two children Collette and, uh, John.

Kathy: Right. Bob's going to talk to us today about his family's vacation plans.

Max: Great!

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp, Kathy phỏng vấn Bob Harris về việc ông định thuê một xe nhà lều du lịch. Motorhome=motor+home=động cơ; home=căn nhà. Từ tiếng Anh: RV, viết tắt của recreational vehicle=xe du lịch thồ lều. Travel by car=du lịch bằng xe hơi. Pay for motels=trả tiền khách sạn bên đường. Motel=motor+hotel=>motel, khách sạn lều, chỗ nghỉ khách tạm thời. [Phân biệt với "hotel" là khách sạn để nghỉ hẳn.] Ferry=tàu thủy, phà. Motels are expensive.=khách sạn thì đắt. When you travel by car, you have to pay for motels.=khi du lịch bằng xe hơi, bạn phải trả tiền trả khách sạn bên đường. We can save a lot of money, because we don't have to eat at restaurants.=chúng tôi tiết kiệm vì không phải ăn ở trong tiệm. We're going to drive around Alaska for a week=chúng tôi sẽ lái xe đi quanh tiểu bang Alaska trong một tuần. We can sleep in the motorhome=chúng tôi có thể ngủ trong xe nhà lều du lịch. And the motorhome has a kitchen, so we can cook our own meals.=Xe nhà lều du lịch có bếp nên chúng tôi có thể nấu ăn lấy. Sounds like a great idea for a vacation=xem chừng như một ý rất hay để đi du lịch. Dùng câu này khi khen ai có ý kiến hay: Sounds like a great idea! Seattle=tên thành phố của tiểu bang Washington ở phía tây bắc Mỹ. Anchorage=tên thành phố thủ phủ tiểu bang Alaska.

Cut 2

Interview. Bob Harris: We're going to rent a motorhome.

Larry: Interview

When Bob Harris takes his family to Alaska next summer, he's going to rent a motorhome. Khi Bob Harris đưa gia đình thăm Alaska mùa hè tới, ông sẽ thuê một xe nhà lều du lịch.

- a motorhome= xe nhà lều du lịch; ô tô ca ra van; xe để hành động tạm thời.

Are you going to rent a car? bạn có mượn xe hơi không?

When you travel by car, you have to pay for motels. Khi bạn du lịch bằng xe hơi, bạn phải trả

ti n phòng khách s n bên đ ng.

We can save a lot of money, because we don't have to eat at restaurants. Chúng tôi có th ti t ki m đ c nhi u ti n vì chúng tôi không ph i ăn ở nhà hàng.

Kathy: Now it's time for today's interview.

Our guest today is Bob Harris

Next summer, you're going to Alaska with your family.

Bob: That's right.

We're going to take the ferry from Seattle to Anchorage, Alaska.

And then we're going to drive around Alaska for a week.

Kathy: Are you going to rent a car?

Bob: No, we're going to rent a motorhome.

Kathy: A motorhome?

Bob: Yes. Some people call them RV's recreational vehicles.

Kathy: Why are you going to rent a motorhome?

Isn't it expensive?

Bob: Not really.

When you travel by car, you have to stay in motels.

Motels are expensive.

When you travel in a motorhome, you don't have to pay for motels.

You can sleep in the motorhome.

And the motorhome has a kitchen, so we can cook our own meals.

We can save a lot of money, because we don't have to eat at restaurants.

Kathy: Sounds like a great idea for a vacation, Bob.

Our guest today is Bob Harris. We'll talk more after our break.

This is New Dynamic English.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đó n t i, đ t p nói m t câu dài cho thông th o, không v p váp (SENTENCE FLUENCY), quý v nghe r i l p l i, ph n ng n tr c, c câu sau. Thí d : When you travel in a motorhome, you don't have to stay in motels. Ta t p đ c t ng đ n ng n ph n th nh t: a motorhome/in a motorhome/travel in a motorhome/When you travel in a motorhome. Ph n th hai c a câu dài: motels/stay in motels/you don't have to stay in motels. N i hai ph n l i, ta có câu dài: When you travel in a motorhome, you don't have to stay in motels. T ng t, ta hãy t p đ c câu Next summer, Bob is going to rent a motorhome, nh sau: a motorhome/rent a motorhome/ Bob is going to rent a motorhome/Next summer Bob is going to rent a motor home. Ôn l i: Rent a car=thuê xe h i. Motels=khách s n bên đ ng.

Cut 3

Language Focus. When you travel by car, you have to stay in hotels.

Larry: Listen and repeat.

Max: Bob is going to rent a motorhome.

(pause for repeat)

Max: Next summer Bob is going to rent a motorhome.

(pause for repeat)

Max: You have to stay in motels.

(pause for repeat)

Max: When you travel by car, you have to stay in motels.

(pause for repeat)

Max: You don't have to stay in motels.

(pause for repeat)

Max: When you travel in a motorhome, you don't have to stay in motels.

(pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đ n t i, ta nghe Kathy h i Bob Harris v chi c xe nhà l u đ ng motorhome ông s thuê.
The motorhome will have a kitchen, a bathroom, a dining area, and four beds.=xe nhà l u đ ng
có b p, phòng t m, ch ăn, và b n gi p. All those rooms in a motorhome? Xe nhà l u đ ng
ch a đ t t c các phòng đó à?

How big is a motorhome? Xe nhà l u đ ng l n c nào? We're going to get one that's twenty
two feet long.=Chúng tôi s thuê m t chi c xe dài 22 b Anh. [Nh l i: 1 foot=30,479cms; 22
feet=6.7 mét (meters)]

Refrigerator=t l nh. When you say "bathroom," do you mean the "toilet"? Khi b n nói phòng
t m "bathroom," có ph i b n mu n ng ý nói phòng v sinh không? Bathtub=b n t m.
Toilet=phòng v sinh. There isn't a bathtub, but there is a shower.=không có b n t m nh ng có
vòi t m.

Cut 4

Interview 2. Bob Harris: It has a kitchen.

Larry: Interview

The motorhome will have a kitchen, a bathroom, and a dining area.

· a bathroom phòng t m

- a dining area khu ăn
- a stove lò bếp

The door is on the side of the motorhome, near the back. Cửa bước lên ở bên hông xe nhà lưu động, gần phía sau xe.

The refrigerator is next to the door, on your right. Tủ lạnh kề bên cửa bước vào, bên tay phải. Còn gọi tắt là “fridge.”

There’s a toilet and a sink. Có phòng vệ sinh và bồn rửa.

Kathy: Our guest today is Bob Harris.

How big is a motorhome, Bob?

Bob: We’re going to get one that is twenty two feet long.

It has a kitchen, a bathroom, a dining area, and four beds.

Kathy: Really!

All those rooms in a motorhome?

Bob: Yes! The door is on the side of the motorhome, near the back.

When you come in, the kitchen is in front of you.

There’s a sink... and a stove....

Kathy: Where’s the refrigerator?

Bob: The refrigerator is next to the door, on your right.

Kathy: And the bathroom?

Bob: The bathroom is on your left.

Kathy: When you say “bathroom,” do you mean the toilet?

Bob: Well, there’s a toilet and a sink, but there’s also a shower.

There isn’t a bathtub, so you can’t take a bath, but you can take a shower.

Kathy: Our guest is Bob Harris. We’ll talk more after our break.

This is New Dynamic English.

MUSIC

Cut 5

Trong đ n t i, quí v nghe và l p l i nh ng câu đã h c. On the side of= bên s n, bên hông.
The door is on the side of the motorhome.=c a lên xe bên s n xe nhà l u đ ng đ du l ch.

Language Focus: The door is on the side of the motorhome.

Larry: Listen and repeat.

Max: The motorhome has a kitchen, a bathroom, a dining area, and four beds.

(pause for repeat)

Max: The door is on the side of the motorhome.

(pause for repeat)

Max: When you come in, the kitchen is in front of you.

(pause for repeat)

Max: The refrigerator is next to the door, on your right.

(pause for repeat)

Max: The bathroom is on your left.

(pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Bây gi , đ ôn l i, xin nghe l i m y t đã h c. Motorhome=xe nhà l u đ ng= hay
RV=recreational vehicle. The motor home is twenty two feet long.=xe nhà di đ ng dài 22 b

Anh Ng Sinh Đng - Bài số 135 : Xe nhà l u đng.

Tác Giả: VOA

Thứ Tư,, 22 Tháng 4 Năm 2009 09:40

Anh. It has a kitchen, a bathroom, a dining area, and four beds. Xe có b p, phòng t m, khu ăn, và b n gi ng. It has a refrigerator to keep food fresh during the trip=Xe có t l nh đ gi đ ăn t i trong cu c du l ch. They do not have to stay in motels, so they can save money.=vì h không ph i thuê khách s n nên h có th t t ki m. The motorhome has a kitchen, so they can cook their own meals.=xe nhà l u đng có b p nên h có th t n u ăn l y. They don't have to eat in the restaurants.=h không ph i ăn ở nhà hàng. Xin nghe l i m t đo n trong bài.

Cut 6

[Same as section in cut 4]
Vietnamese Explanation

Quý v v a h c xong bài 135 trong Ch ng Trình Anh Ng Sinh Đng New Dynamic English. Ph m Văn xin kính chào quý v thính gi và xin h n g p l i trong bài h c k ti p.